

COMISIÓN DEL CODEX ALIMENTARIUS



Organización de las Naciones
Unidas para la Alimentación
y la Agricultura



Organización
Mundial de la Salud

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma, Italia - Tel: (+39) 06 57051 - Correo electrónico: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

Tema 8 del programa

CX/GP 25/34/9

Abril de 2025

PROGRAMA CONJUNTO FAO/OMS SOBRE NORMAS ALIMENTARIAS

COMITÉ DEL CODEX SOBRE PRINCIPIOS GENERALES

Trigésima cuarta reunión

Lille (Francia)

2-6 de junio de 2025

**EXAMEN DE LA APLICACIÓN DE LOS CRITERIOS Y DIRECTRICES DE PROCEDIMIENTO PARA LOS
COMITÉS DEL CODEX Y GRUPOS DE ACCIÓN INTERGUBERNAMENTALES ESPECIALES DEL
CODEX QUE TRABAJAN POR CORRESPONDENCIA**

(Documento preparado por la Secretaría del Codex)

1. INTRODUCCIÓN

1.1 La Comisión del Codex Alimentarius, en su 44.º período de sesiones (2021), aprobó los criterios y directrices de procedimiento para los comités que trabajan por correspondencia (CTPC), con miras a su inclusión en la Sección 3 del *Manual de procedimiento* del Codex.¹ Desde entonces, dos comités han aplicado dichas directrices para trabajar por correspondencia: el Comité del Codex sobre Pescado y Productos Pesqueros (CCFFP) y el Comité del Codex sobre Cereales, Legumbres y Leguminosas (CCCPL).

1.2 El CCFFP ya había celebrado por correspondencia su 35.ª reunión, en 2021, antes de que se aprobaran las nuevas directrices de procedimiento, aunque tomó como referencia el proyecto de orientaciones elaborado por el Comité del Codex sobre Principios Generales (CCGP). Posteriormente, en 2024, celebró también por correspondencia su 36.ª reunión. En ambas reuniones se utilizó el foro del Codex en línea como medio para debatir los temas del programa, salvo en el caso de la adopción del informe, que se llevó a cabo mediante una reunión virtual con presencia simultánea.

1.3 Al recomendar que el CCCPL trabajara por correspondencia, el Comité Ejecutivo de la Comisión del Codex Alimentarius, en su 87.ª reunión (2024), propuso que se consideraran modalidades adicionales, como un grupo de trabajo electrónico (GTe) o reuniones virtuales con presencia simultánea, a fin de facilitar unos debates técnicos más exhaustivos y garantizar unos progresos eficientes.²

1.4 En este contexto, la Secretaría del Codex reconoció que los procedimientos para el trabajo por correspondencia que figuraban en el *Manual de procedimiento* del Codex no tenían en cuenta específicamente la variedad de herramientas virtuales disponibles y propuso que la Comisión, en su 47.º período de sesiones, permitiera un cierto grado de flexibilidad para utilizar tales herramientas, lo que permitiría una colaboración más dinámica y eficaz, en consonancia con las capacidades tecnológicas actuales.³

1.5 El Comité Ejecutivo, en su 87.ª reunión, tomó nota de lo siguiente:

- i) se formularon preguntas acerca de si las disposiciones actuales para los CTPC eran suficientemente claras y sólidas, o si era necesario una revisión más detallada para adecuarlas a la evolución de las prácticas;
- ii) pasar del trabajo por correspondencia a modalidades virtuales, ya que en el momento en que se redactaron los *Criterios y directrices de procedimiento para los comités del Codex y grupos de acción intergubernamentales especiales del Codex que trabajan por correspondencia*, no se

¹ REP21/CAC, párrafo 36.

² REP24/EXEC2, párrafo 72.

³ REP24/EXEC2, párrafo 73.

disponía de procedimientos para el uso de herramientas virtuales. Hoy en día, existía la oportunidad de integrar diversas tecnologías para mejorar el proceso de trabajo;

- iii) la 34.^a reunión del CCGP (2025) era una buena oportunidad para abordar estos motivos de preocupación y establecer unos procedimientos más claros para la reactivación de los comités y el uso eficaz de las herramientas virtuales, aprovechando la experiencia hasta la fecha de los comités que trabajan por correspondencia;
- iv) en una carta circular ya se había alentado a las secretarías de los países hospedantes y a los miembros a que revisaran las secciones obsoletas del *Manual de procedimiento* del Codex, y se había determinado que la sección sobre la reactivación de los comités y el uso de instrumentos modernos era un apartado que requería atención, ya que empezaba a haber una distancia considerable entre las prácticas actuales y las disposiciones recogidas en el *Manual de procedimiento* del Codex.⁴

1.6 En resumen, el Comité Ejecutivo, en su 87.^a reunión, constató un respaldo general de los miembros a revisar las disposiciones pertinentes del *Manual de procedimiento* del Codex, con miras a asegurar su coherencia con las prácticas actualmente en uso.

1.7 En este contexto, y conforme a la recomendación formulada por el Comité Ejecutivo en su 87.^a reunión, la Comisión, en su 47.^o período de sesiones (2024), solicitó al CCGP que, en su 34.^a reunión, revisara la aplicación de las disposiciones del *Manual de procedimiento* del Codex relativas a los CTPC, a partir de las experiencias hasta la fecha, y que formulara recomendaciones para su consideración por el Comité Ejecutivo, en su 89.^a reunión, y la Comisión, en su 48.^o período de sesiones.⁵

2. ANTECEDENTES

2.1 Hace décadas que la Comisión y el Comité Ejecutivo recurren al trabajo por correspondencia como un medio eficaz y económico para avanzar en la labor de elaboración de normas del Codex.⁶ Esta modalidad de trabajo se considera especialmente adecuada para actividades esporádicas de carácter no excesivamente complejo, que normalmente habrían sido encomendadas a comités aplazados *sine die*. Cabe destacar que, en diversas ocasiones, los miembros han subrayado que la convocatoria de un CTPC debe considerarse una medida excepcional, aplicable únicamente en circunstancias o situaciones concretas. En este sentido, el *Manual de procedimiento* del Codex establece que corresponde a la Comisión decidir si un nuevo trabajo aprobado debe ser llevado a cabo por un CTPC.

2.2 En la 31.^a reunión del CCGP (2019), las oficinas jurídicas de la FAO y la OMS presentaron un documento de debate acerca de la orientación sobre el procedimiento para los CTPC.⁷ En dicho documento se resaltaban los desafíos de procedimiento que plantea esta modalidad de trabajo. Además, se analizaba cómo funcionan en la práctica los procedimientos por correspondencia existentes en el sistema de las Naciones Unidas y se comparaba estos comités con los GTe. El CCGP acordó establecer un GTe, presidido por Nueva Zelanda y copresidido por Alemania, los Estados Unidos de América y el Japón, con el fin de: i) elaborar criterios para identificar los trabajos susceptibles de ser asumidos por comités que trabajen por correspondencia y formular una orientación sobre el procedimiento para dichos comités; y ii) valorar si son necesarias modificaciones de los procedimientos en relación con los CTPC, y formular las recomendaciones que proceda el respecto.

2.3 En la 32.^a reunión del CCGP (2021), se presentó y debatió la orientación sobre el procedimiento para los CTPC, preparada por el GTe establecido por el CCGP en su 31.^a reunión.⁸ El CCGP introdujo varias modificaciones a la orientación propuesta, entre ellas la supresión de la referencia al uso de reuniones virtuales para los CTPC. No obstante, el CCGP reconoció que tales comités pueden recurrir al uso de tecnologías virtuales para debates informales y grupos de trabajo, al igual que otros comités del Codex.⁹

2.4 Durante los debates celebrados en el marco de las reuniones 31.^a y 32.^a del CCGP, los miembros expresaron opiniones divergentes sobre las diferencias entre los CTPC y aquellos que celebran reuniones virtuales, especialmente a raíz de la experiencia adquirida durante la pandemia de COVID-19. Los miembros consideraron que resultaba prematuro abordar la integración formal de herramientas virtuales en los CTPC,

⁴ REP24/EXEC2, párrafo 74.

⁵ REP24/CAC, párrafo 22 iv.

⁶ Por ejemplo, la Comisión, en su 34.^o período de sesiones (2011), reactivó el Comité del Codex sobre Azúcares (CCS) para trabajar por correspondencia en la redacción de una norma mundial para la “panela”; y en su 37.^o período de sesiones (2014), reactivó el Comité del Codex sobre la Leche y los Productos Lácteos (CCMMP), que también trabajaría por correspondencia en la redacción de dos proyectos de normas: una para el queso fundido y otra para el permeado de suero en polvo.

⁷ CX/GP 19/31/3.

⁸ CX/GP 21/32/4.

⁹ REP21/GP.

que el factor distintivo reside en la participación simultánea de los miembros en las reuniones del comité, ya fuera en formato presencial o virtual, lo que no ocurre en los CTPC. No obstante, las orientaciones relativas a estos comités contemplan la posibilidad de que el Presidente celebre consultas informales mediante tecnologías virtuales.

2.5 La Comisión, en su 44.º período de sesiones, modificó también la definición de CTPC con el fin de introducir cierto grado de flexibilidad respecto a la presencia simultánea de los participantes.

3. EXPERIENCIA CON LOS CTPC

3.1 En la preparación del presente documento, la Secretaría del Codex:

- i) tuvo en cuenta las observaciones formuladas por los miembros, principalmente a través de las encuestas de satisfacción correspondientes a las 35.ª y 36.ª reuniones del CCFFP;
- ii) entrevistó a los dos países hospedantes de los comités que actualmente trabajan por correspondencia, con el objetivo de recabar comentarios sobre su experiencia y sugerencias para mejorar las orientaciones relativas a este tipo de comité, en particular en lo que respecta al trabajo por medios virtuales. En este marco, se celebraron entrevistas con los Estados Unidos de América, en su calidad de país hospedante tanto del CCCPL como del Comité del Codex sobre Frutas y Hortalizas Elaboradas (CCPFV), que trabajó por correspondencia entre 2018 y 2020; y con Noruega, en su calidad de país hospedante del CCFFP; y
- iii) examinó su propia experiencia en la prestación de apoyo a los CTPC.

El trabajo por correspondencia como modalidad de reunión para los órganos auxiliares del Codex

3.2 Si bien el trabajo por correspondencia es una práctica con décadas de trayectoria en el seno de la Comisión y se ha aplicado de distintas formas en función de los medios disponibles, los avances tecnológicos y la experiencia adquirida durante la pandemia de COVID-19 han permitido celebrar reuniones completas de órganos auxiliares del Codex de forma virtual, o presencial con opción de participación virtual (la denominada modalidad híbrida). Esto plantea la cuestión de si el trabajo por correspondencia sigue siendo una modalidad pertinente.

3.3 Los países hospedantes entrevistados consideraron que un comité por correspondencia sigue siendo una alternativa económica y eficaz para abordar nuevos trabajos de alcance limitado y sin excesiva complejidad, y abogaron por mantener esta modalidad. También se señaló que el trabajo por correspondencia puede ser más económico tanto para los miembros como para los observadores, ya que no implica desplazamientos y permite una mayor flexibilidad en la gestión del tiempo gracias al carácter asincrónico de los debates. En este sentido, los miembros subrayaron la importancia de prever, en el calendario de trabajo de un CTPC, un margen de tiempo suficiente para permitir una deliberación adecuada y una interacción efectiva entre participantes ubicados en diferentes husos horarios.

3.4 No obstante, se reconoció la necesidad de clarificar el uso de medios virtuales para los debates que requieran la presencia simultánea de participantes en el marco de un CTPC.

Uso de debates virtuales con presencia simultánea

3.5 Los procedimientos actuales establecen que los CTPC “*normalmente no (...) celebrarán reuniones que requieran la presencia simultánea de los participantes*” (párrafo 57) y que “*cuando un CTPC no pueda adelantar el trabajo, podrá recomendar a la Comisión mecanismos de trabajo alternativos, que pueden incluir, entre otros, los siguientes: a) convocar una reunión que requiera la presencia simultánea de todos los participantes (...)*” (párrafo 81). Esto implica que solo en los casos en que no se logre avanzar en el trabajo previsto, el comité podrá proponer mecanismos alternativos de trabajo, entre ellos una reunión virtual con presencia simultánea, siempre que la Comisión lo autorice.

3.6 Desde la adopción de las orientaciones relativas a los CTPC, la presencia simultánea de todos los participantes solo se ha utilizado a los fines de adoptar el informe, con el objetivo de concluir la reunión de manera oportuna. La encuesta de satisfacción realizada tras la 36.ª reunión del CCFFP mostró una valoración globalmente positiva por parte de los participantes respecto a este método para la adopción de informes.

3.7 A la luz de las experiencias recientes de debates virtuales con presencia simultánea y del valor añadido que estos pueden aportar, se considera que otorgar mayor flexibilidad a los CTPC para llevar a cabo ciertas partes de su labor mediante debates virtuales con presencia simultánea podría mejorar la eficiencia y productividad, y brindar al Presidente una herramienta adicional para facilitar el consenso. No obstante, esta modalidad tiene implicaciones económicas para los países hospedantes, por ejemplo en lo que respecta a la prestación de servicios de interpretación simultánea. En cualquier caso, su uso debería restringirse a partes concretas del trabajo del comité, a fin de evitar que este pase a operar, *de facto*, como un comité con presencia simultánea.

Alcance de la labor de un CTPC

3.8 Como se indica en la sección de Antecedentes, el propósito inicial de los CTPC era centrarse en una cuestión específica determinada por la Comisión. Cuando comenzó a aplicarse esta modalidad, esos comités abordaban únicamente temas que la Comisión definiera, ya fuera un trabajo preparatorio para una reunión presencial o propuestas de nuevos trabajos que no fueran demasiado complejos. Si el tema resultaba demasiado complicado para tratarlo por correspondencia, se convocaba una reunión presencial.

3.9 Los procedimientos aplicables a los CTPC establecen que el Reglamento de la Comisión se aplica *mutatis mutandis* a dichos comités, salvo que se especifique lo contrario. En la práctica, se ha observado una tendencia a elaborar el programa de trabajo de estos comités del mismo modo que para los comités que trabajan con presencia simultánea. Aunque esta práctica puede ser útil al permitir tratar cuestiones planteadas por otros comités —por ejemplo, enmiendas consiguientes de normas— que estaban pendientes en el caso de un comité aplazado *sine die*, también puede dar lugar a una ampliación del programa más allá del mandato inicial definido por la Comisión, lo que puede resultar más difícil de gestionar cuando se trabaja por correspondencia. En las experiencias recientes del CCFFP y del CCCPL, el programa aprobado incluía cuestiones planteadas por la Comisión del Codex Alimentarius y sus órganos auxiliares, así como asuntos derivados de la labor de la FAO y la OMS, lo cual pudo dar lugar a nuevas cuestiones que requerían la adopción de medidas. Además, la inclusión del tema “Otros asuntos” permitió a los miembros proponer nuevos temas para su examen por el CTPC.

3.10 En estas circunstancias, se considera que la decisión de la Comisión de asignar un trabajo a un CTPC debe tener en cuenta los criterios de evaluación establecidos en el *Manual de procedimiento* del Codex (párrafo 61), y que tales comités han de limitar su labor a los temas expresamente indicados por la Comisión. Cabe señalar que, cuando se trate de comités que han sido aplazados *sine die*, pueden surgir temas que entran dentro de su mandato general, lo que plantea la cuestión de si el comité debe ceñirse estrictamente al tema asignado por la Comisión o si puede abordar otros asuntos. Esta cuestión específica se planteó en el marco de los recientes trabajos por correspondencia del CCFFP y el CCCPL, y se abordó con la intención de mantener la eficacia y permitir la actualización necesaria de los textos de manera oportuna. Sin embargo, este aspecto requiere mayor claridad a fin de lograr un entendimiento común sobre el papel que deben desempeñar estos comités.

3.11 En lo que respecta a las propuestas de nuevos trabajos, que pueden implicar la revisión de textos existentes, sería conveniente que estas se debatieran previamente en un foro técnico antes de ser sometidas a la aprobación de la Comisión. Los CTPC podrían desempeñar esta función. No obstante, ello no implicaría que dichas propuestas se incorporen automáticamente al programa de trabajo del comité en cuestión, ya que toda decisión sobre nuevos trabajos debe ser adoptada por la Comisión.

4. MODO DE PROCEDER PROPUESTO

Uso de la presencia simultánea a través de debates virtuales

4.1 Los procedimientos aplicables a los CTPC han permitido establecer un marco más estructurado, aunque la experiencia acumulada en su aplicación sigue siendo limitada. En este contexto, podría considerarse prematuro introducir modificaciones sustanciales a dichos procedimientos.

4.2 Los CTPC constituyen una opción económica para abordar asuntos específicos, y por tanto parecen ser una herramienta válida a conservar dentro del conjunto de mecanismos disponibles en el Codex. No obstante, proporcionar a los presidentes instrumentos adicionales que les permitan recurrir a debates virtuales con presencia simultánea para tratar cuestiones concretas podría contribuir a una resolución eficaz de determinados temas.

4.3 La definición de los CTPC establece que “normalmente” estos no celebrarán reuniones que requieran la presencia simultánea de los participantes. De este modo se garantiza que la manera habitual de celebrar una reunión es por correspondencia, sin impedir que se considere el uso de otras herramientas para abordar partes específicas del programa, siempre que sea necesario, sin modificar la modalidad de trabajo principal del comité.

4.4 A la luz de lo anterior, se propone enmendar el párrafo 59 de los *Criterios y directrices de procedimiento para los comités del Codex y grupos de acción intergubernamentales especiales del Codex que trabajan por correspondencia* del *Manual de procedimiento* del Codex, con el fin de introducir la flexibilidad necesaria para que, en circunstancias excepcionales, determinados asuntos puedan tratarse mediante presencia simultánea por medios virtuales, siempre que el Presidente, en consulta con la Secretaría del Codex, considere que dicha modalidad es necesaria para garantizar la resolución eficaz del tema en cuestión.

Alcance de la labor de un CTPC

4.5 Una orientación clara por parte de la Comisión sobre el alcance del trabajo asignado a un CTPC —por ejemplo, una definición precisa de las tareas que debe llevar a cabo— contribuiría a asegurar una mayor

claridad y una comprensión común sobre el alcance del trabajo a realizar y los plazos correspondientes. Cuando se encomienda trabajo por correspondencia a un comité del Codex que ha sido aplazado *sine die*, puede suceder que los miembros encuentren tareas adicionales, como la revisión de textos elaborados previamente por dicho comité. Se propone que ello no impida a los CTPC debatir posibles áreas para futuros trabajos que puedan ser propuestos a la Comisión, recordando que la decisión final sobre nuevos trabajos corresponde exclusivamente a esta.

4.6 También se propone incorporar un texto adicional (nuevo párrafo 62) para indicar que los CTPC se ocuparán exclusivamente del tema o los temas que les hayan sido asignados por la Comisión.

Propuestas de enmiendas de redacción derivadas de la revisión de la Sección 3 del Manual de procedimiento del Codex

4.7 El grupo de trabajo de las secretarías de los países hospedantes, al preparar el documento Manual de procedimiento *del Codex: examen de los procedimientos previstos en la Sección 3 ("Directrices para los órganos auxiliares")*,¹⁰ correspondiente al tema 4.1 del programa, ha propuesto otras enmiendas de redacción con el fin de asegurar la coherencia con otras partes de la Sección 3.¹¹ Estas propuestas se incluyen en el presente documento para facilitar un examen exhaustivo de la Sección 3.4.

Versión modificada

4.8 Las enmiendas propuestas a los *Criterios y directrices de procedimiento para los comités del Codex y grupos de acción intergubernamentales especiales del Codex que trabajan por correspondencia* se presentan en el Anexo I del presente documento.

5. RECOMENDACIONES

5.1 Se invita al CCGP a que, en su 34.^a reunión:

- examine las enmiendas propuestas a las orientaciones relativas a los CTPC, tal como se presentan en el Anexo I del presente documento, y decida qué enmiendas, en su caso, deben recomendarse para su adopción por la Comisión en su 48.^o período de sesiones; y
- considere la posibilidad de solicitar a la Comisión que, al asignar trabajos por correspondencia, indique con claridad las tareas que deben llevarse a cabo y los plazos establecidos para su ejecución.

¹⁰ CX/GP 25/34/4.

¹¹ Párrafos 65, 73, 74, 76 y 85, y nota a pie de página xix.

Apéndice I

MANUAL DE PROCEDIMIENTO DE LA COMISIÓN DEL CODEX ALIMENTARIUS – 30.ª EDICIÓN**Sección 3, Directrices para los órganos auxiliares*****Criterios y directrices de procedimiento para los comités del Codex y grupos de acción intergubernamentales especiales del Codex que trabajan por correspondencia***

*El texto de las enmiendas propuestas aparece en **negrita**, ~~tachado~~ y subrayado.*

Introducción

56. Los criterios y directrices de procedimiento que se detallan en esta sección tienen por objeto orientar la labor y la celebración de las sesiones de los comités del Codex y grupos de acción intergubernamentales especiales que trabajan por correspondencia (en adelante, “comités que trabajan por correspondencia”). El Reglamento de la Comisión se aplica *mutatis mutandis* a los comités que trabajan por correspondencia, salvo que se especifique lo contrario en estas directrices.

Definiciones

57. Trabajo por correspondencia: Describe una modalidad de trabajo que la Comisión puede encomendar a un comité del Codex o a un grupo de acción intergubernamental especial para la elaboración de un nuevo trabajo aprobado, en la que normalmente no se celebrarán reuniones que requieran la presencia simultánea de los participantes.
58. Los comités y grupos de acción intergubernamentales especiales a los que se les asigna esta modalidad se denominan “comités que trabajan por correspondencia” (CTPC) en lo que resta de documento.
59. Sesión de un CTPC: Después de que la Comisión apruebe el trabajo, lo asigne al comité y lo autorice a trabajar por correspondencia, el Presidente del comité, en consulta con la Secretaría del Codex, establecerá las fechas para la inscripción de los miembros y observadores del Codex para participar en las deliberaciones del comité durante un período de tiempo definido que constituirá una “sesión” del comité. La duración de la sesión deberá ser suficiente para que se puedan llevar a cabo las deliberaciones sobre los temas del programa y la aprobación de los informes. Durante las sesiones de los CTPC, los participantes realizan consultas formales. **No obstante, el Presidente, en consulta con la Secretaría del Codex, podrá proponer, con carácter excepcional, que un asunto específico se examine mediante la presencia simultánea virtual de los delegados, si se considera necesario para una resolución eficaz del tema.**

Valores del Codex

60. Una consideración general y un principio rector en relación con los CTPC es la necesidad de respetar y atenerse a los valores fundamentales de la Comisión, a saber: colaboración, inclusión, creación de consenso y transparencia.

Decisión de asignar trabajos por correspondencia

61. A la hora de decidir si un nuevo trabajo aprobado debe ser realizado por un CTPC, el Comité Ejecutivo y la Comisión tendrán en cuenta los siguientes criterios de evaluación:

Criterios	Referencia
i. Ámbito de aplicación, objetivo y contenido.	Documento de proyecto
ii. Naturaleza y complejidad del trabajo y su historia anterior y reciente en el seno del Codex (por ejemplo, esto puede incluir, entre otras cosas, el plazo para desarrollar el trabajo).	Informes de reuniones Documento de proyecto
iii. Urgencia e importancia.	Documento de proyecto
iv. Disponibilidad de información científica adecuada u otra información de apoyo, incluido cualquier apoyo de organismos expertos.	Documento de proyecto
v. Posibilidad de asignar el trabajo a otro comité existente, con experiencia relevante. En este sentido, se debe tener en cuenta si cabe esperar que el trabajo se complete en un plazo determinado.	Mandatos de los comités del Codex existentes

NUEVO PÁRRAFO: Los comités que trabajan por correspondencia se ocuparán exclusivamente del tema que les haya sido asignado por la Comisión.

Verificación de los miembros y de las credenciales de participación

62. La condición y las credenciales de los participantes en las sesiones de los CTPC están sujetas al escrutinio y la verificación de la Secretaría del Codex, de acuerdo con la información oficial proporcionada por los puntos de contacto del Codex.
63. Antes de que se inicien los trabajos de un CTPC, y antes de cada una de sus subsiguientes sesiones, se dispondrá de un período de inscripción (fecha de apertura y de cierre) durante el cual podrán inscribirse los miembros y los observadores. Una vez cerrado ese período de inscripción, los trabajos del CTPC se llevarán a cabo entre los participantes inscritos (es decir, la comunicación no se enviará a todos los miembros del Codex) entre la fecha de inicio y la fecha de finalización de la reunión del CTPC que se hayan notificado en la invitación.

Sesiones

64. Con el fin de velar por la comparabilidad entre las reuniones de los comités y los grupos de acción intergubernamentales especiales que trabajan con presencia simultánea de participantes y las sesiones de los CTPC, en el párrafo 59 se definen las sesiones de estos últimos.
65. Los plazos de ejecución del plan de trabajo, los idiomas de trabajo **oficiales** y las tareas de la sesión del CTPC, incluidos los plazos de preparación de los documentos de trabajo,^{xix} estarán claramente documentados y serán acordados por los miembros al inicio de la sesión de dicho comité.
66. El programa, los documentos de trabajo y los informes deben publicarse en el sitio web del Codex.
67. El Comité Ejecutivo someterá el trabajo y los resultados de los CTPC a un examen crítico antes de presentarlos a la Comisión.
68. Cada sesión de los CTPC deberá concluirse en el plazo establecido por la Comisión.

Idiomas

69. En los CTPC se aplicará el artículo XIV del Reglamento de la Comisión sobre el empleo de los idiomas.^{xx}
70. Es responsabilidad del gobierno hospedante garantizar la disponibilidad de fondos suficientes para la traducción de los documentos de trabajo y los informes.

Determinar el *quorum*

71. El *quorum* se calculará con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 7 del artículo VI del Reglamento de la Comisión,^{xxi} entendiéndose como mayoría de miembros “que asistan al período de sesiones” los que se hayan inscrito en el período de sesiones dentro del período de inscripción previsto en los párrafos 62 y 63.
72. La ausencia de *quorum* se comunicará a la Comisión para mayor orientación.

Funciones del Presidente y la Secretaría del Codex

Función del Presidente

73. Las Directrices para los presidentes de los comités del Codex, **comités coordinadores** y grupos de acción intergubernamentales especiales del Codex^{xxii} se aplican *mutatis mutandis* a los presidentes de los CTPC.

En particular, los presidentes de los CTPC deben velar por que:

- a) todas las comunicaciones estén abiertas a todos los miembros participantes y a los observadores y se lleven a cabo de forma abierta y transparente y de acuerdo con las directrices o protocolos que pueda establecer la Comisión;
- b) los CTPC estudien a fondo todas las cuestiones específicas que se les planteen;
- c) se disponga de suficiente tiempo y oportunidades para que los miembros y los observadores respondan o se basen en las observaciones realizadas por otros miembros, como si se tratara de una conversación en una sesión plenaria en tiempo real;

^{xix} Véase la Sección 3.1: Directrices para los gobiernos hospedantes de comités del Codex, **comités coordinadores** y grupos de acción intergubernamentales especiales del Codex.

- d) en los informes de los CTPC se documente claramente dónde hay ~~4~~ puntos de diferencia significativos, ya sea en relación con el contenido del trabajo o con respecto al avance de una norma a través del proceso de trámites;
- e) en el seno de los CTPC se respeten las normas y procedimientos especificados en el *Manual de procedimiento* del Codex.

74. Los presidentes de los CTPC pueden contar con el apoyo de uno o varios **asistentes o** copresidentes.

Función de la Secretaría del Codex

- 75. La Secretaría del Codex desempeñará sus funciones habituales en apoyo del funcionamiento eficaz de los CTPC, incluida la verificación de las credenciales de los participantes, la preparación y distribución de los documentos de dichos comités y la prestación de orientación y apoyo a los presidentes sobre cuestiones de procedimiento y de otro tipo relacionadas con la labor de los CTPC.

Consenso

- 76. Los presidentes de los CTPC deberán hacer todo lo posible para fomentar la toma de decisiones basada en el consenso, que puede incluir debates informales mediante el uso de tecnologías virtuales. Asimismo, deberán considerar la aplicación de las medidas descritas en las Directrices para los presidentes de los comités del Codex, comités coordinadores y grupos de acción intergubernamentales especiales del Codex de la Sección 3.3, con miras a facilitar el logro del consenso durante la elaboración de las normas en el seno del comité.

Interpretación del silencio

- 77. El medio de comunicación empleado para señalar el apoyo o la objeción se aclarará explícitamente antes de las sesiones. No obstante, se entiende que el silencio o la ausencia de opiniones u objeciones específicas en contra constituirán un acuerdo tácito o una ausencia de objeción para seguir adelante a propuesta del Presidente. Este aspecto deberá transmitirse claramente a todos los participantes para evitar cualquier malentendido cuando se soliciten observaciones sobre asuntos específicos que se estén debatiendo, incluidas las conclusiones propuestas sobre la progresión de una norma en el proceso de trámites. Los presidentes deben dejar tiempo suficiente para las respuestas, a fin de asegurarse de que el silencio no es el resultado de problemas técnicos temporales.

Avance de las normas y textos afines

- 78. Al determinar el nivel de consenso cuando se avanza en el proceso de trámites, los presidentes suelen proponer una conclusión para que los miembros la examinen, que puede modificarse y presentarse revisada para lograr el consenso. Los CTPC deberán seguir esta misma práctica. Por ejemplo, un Presidente podría proponer una conclusión para adelantar una norma formulando una pregunta específica como "¿Hay alguna objeción en cuanto al avance del proyecto de norma al Trámite X?".
- 79. Los CTPC pueden emplear un enfoque similar, en particular cuando determinen el nivel de consenso sobre puntos de debate más detallados, como las modificaciones en los textos.
- 80. Las reservas en el marco del trabajo por correspondencia deberán recibir el mismo tratamiento que las reservas en una reunión presencial (es decir, especificando el fundamento o el motivo de la oposición de la delegación a una decisión) y deberán registrarse en el informe de la reunión cuando se solicite.^{xxiii}

Opciones en caso de que los CTPC no puedan adelantar el trabajo

- 81. Cuando un CTPC no pueda adelantar el trabajo, podrá recomendar a la Comisión mecanismos de trabajo alternativos, que pueden incluir, entre otros, los siguientes:
 - a) convocar una reunión que requiera la presencia simultánea de todos los participantes;
 - b) remitir el trabajo a otro comité (distinto del original) que tenga experiencia pertinente en el tema en cuestión;
 - c) suspender el trabajo.
- 82. Además, el Presidente tiene la posibilidad, como parte del proceso de examen crítico, de informar sobre el estado del trabajo y las perspectivas de avance a la Comisión para su consideración.

Votación

83. Si bien el Reglamento de la Comisión prevé la votación en situaciones en las que hayan fracasado todos los esfuerzos para lograr el consenso, los CTPC no recurrirán a la votación para resolver las diferencias. A este respecto, el artículo VIII no será aplicable a los CTPC.
84. En su lugar, se someterá a la consideración de la Comisión la opción de recurrir a mecanismos alternativos (como los descritos anteriormente) para resolver las diferencias que no puedan abordarse de otro modo.

Presentación de informes a la Comisión

85. Los CTPC presentarán sus informes a la Comisión. Al igual que los informes de las reuniones presenciales de los comités del Codex y grupos de acción intergubernamentales especiales, los informes de los CTPC serán preparados por la Secretaría del Codex en consulta con el Presidente **y la secretaría del país hospedante.**
86. Los CTPC también deben respetar, en la medida de lo posible, las convenciones y prácticas aplicables a la redacción de informes de los comités que celebran reuniones presenciales. Los informes de los CTPC deben ser objetivos y reflejar con exactitud los debates, las conclusiones y las recomendaciones.
87. Los miembros de los CTPC tienen derecho a pedir que sus posiciones, incluidas las reservas y la oposición a una recomendación o decisión, consten en el informe del comité correspondiente.
88. Los miembros de los CTPC deberán abstenerse de plantear cuestiones o solicitar la inclusión de observaciones que no sean pertinentes para los temas que se examinan, y dichas observaciones no se incluirán en el informe de la sesión, de acuerdo con el procedimiento y la práctica de la Comisión.
89. El proyecto de informe de la sesión de los CTPC debe ponerse a disposición de todos los participantes inscritos en la sesión en el plazo de una semana tras la conclusión del programa y las deliberaciones. Los procedimientos para el examen y la formulación de observaciones deben notificarse claramente a todos los participantes.
90. La Secretaría del Codex deberá distribuir el informe final aprobado, en no menos de tres de los idiomas de trabajo de la Comisión, en el plazo de un mes a partir de la conclusión de la sesión del CTPC.